

**НОУ "Языковой центр "БРИТАНИЯ"**

**УТВЕРЖДАЮ**

Директор НОУ "Языковой центр "БРИТАНИЯ"

Сысоева И.Е.



**Дополнительная образовательная программа  
"Итальянский язык"**

Воронеж 2010г.

## Учебная программа для начального этапа обучения итальянскому языку

### ***Цель и задачи изучения дисциплины:***

Основной целью обучения на начальном этапе является формирование и развитие у учеников навыков и умений во всех сферах речевой деятельности: аудировании, говорении, чтении и письме.

Для достижения данной цели предполагается решение ***следующих задач:*** предоставление обучаемым знаний об основных грамматических явлениях итальянского языка; формирование и автоматизация навыков грамматически корректного оформления как письменной, так и устной речи на итальянском языке.

### ***Основные знания, умения и навыки, которые формируются в процессе изучения данного курса:***

Для достижения целей курса необходимо формирование и развитие у обучающихся комплекса знаний, умений и навыков.

#### **Аудирование:**

- умение понимать на слух краткие высказывания, содержащие информацию фактологического характера;
- умение воспринимать на слух диалогическую и монологическую речь, реализованную учителем, другими учениками, а также носителями итальянского языка или воспроизведённую в звукозаписи и соответствующую тематике первого года изучения итальянского языка

#### **Говорение:**

- умение осуществлять речевую коммуникацию (вести беседу) в пределах коммуникативных ситуаций, предусмотренных данной программой;
- умение передать содержание услышанного и прочитанного по темам, предусмотренным учебной программой;
- умение логически и композиционно организованно строить диалогические и монологические высказывания;

#### **Чтение:**

- умение чтения вслух (знание правил орфографии);
- умение чтения с детальным пониманием (короткие рассказы, аутентичные учебные тексты);
- умение чтения с общим охватом содержания;

#### **Письмо:**

- умение орфографически правильно оформлять письменную речь;
- умение излагать в письменном виде содержание прочитанного или прослушанного текста, соблюдая правила согласования времен (в соответствии с изученными временами и наклонениями).

## **Пояснительная записка к курсу “In italiano” (итальянский язык для иностранцев)**

Представленный в курсе “In Italiano” материал разделен на 24 урока (unità didattica), содержание и структура которых способствуют реализации в учебном процессе основных дидактических принципов, а именно:

- принципа посильности обучения;
- принципа постепенности в подаче нового материала;
- принципа прочности;
- принципа систематичности;
- принципа активности каждого ученика в работе;
- принципа систематичного контроля изученного материала.

В каждом уроке можно выделить шесть основных этапов работы:

- 1.представление нового диалога;
- 2.изучение диалога (новый лексический и грамматический материал);
- 3.закрепление языкового материала и использование его в похожих коммуникативных ситуациях;
- 4.выполнение ряда грамматических и лексических заданий по теме диалога;
- 5.упражнения творческого характера (ответы на вопросы о себе, составление монолога или диалога по образцу, написание сочинения по одной из заданных тем);
- 6.проверка результатов проделанной работы.

### ***Структура дидактического урока к курсу “In Italiano”***

Каждый урок данного курса сформирован следующим образом:

- вводная часть** - почти всегда представлена в форме диалога. Темы диалогов связаны с традициями, обычаями, повседневной жизнью итальянцев. Диалог сопровождается просмотром видеозаписи и прослушиванием аудиозаписи к данному уроку;
- «понимание»** - второй просмотр диалога сопровождается дополнительными поясняющими изображениями к новым лексическим единицам. Выполнение ряда практических упражнений на множественный выбор, определение правильности/ошибочности данного утверждения, и опросник позволяют обучаемому определить степень понимания им учебного текста;
- закрепление изученных грамматических форм** осуществляется через выполнение упражнений подстановочного характера по образцу;
- работа с текстом** – предусматривает помимо выполнения всех вышеперечисленных заданий грамматического и лексического характера также заданий типа: закончите данное утверждение/предложение; поставьте слова данного предложения в правильном порядке; поставьте вопросы к данным предложениям/к выделенным словам.
- грамматические формы глаголов** (правильных и неправильных) – данный видеокурс предполагает неоднократный просмотр и повторение вслед за

диктором глагольных форм, представленных в виде таблиц, схем, предложений с данными грамматическими структурами;

- «внимание!»(*occhio alla lingua!*) – данная часть урока представляет собой ряд коротких диалогов на заданную тематику с введением множества наиболее употребительных языковых форм (например, наиболее употребительные варианты форм приветствия/прощания, выражение благодарности, восхищения, недовольства, несогласия с чем-либо);
- *творческий момент* (“*momento creativo*”) – предоставляет ученику возможность выразить свои мысли, выбрав одну из предложенных тем.

Как видно из структуры наших занятий данный курс исходит из основных коммуникативных потребностей изучающих итальянский язык, то есть прежде всего помогает приобрести навыки общения на следующие темы: приветствие, прощание, запрос информации, ответы на вопросы о себе, дом, семья, работа. Прилагающийся видео и аудиокурс позволяет повысить мотивацию обучающихся в изучении итальянского языка и быстрее приобщиться к культуре страны изучаемого языка. Кроме того, наличие видеозаписи к данному курсу позволяет ученику, по какой-либо причине пропустившему занятие самостоятельно изучить данную тему и проверить качество ее усвоения посредством выполнения упражнений с последующей проверкой их преподавателем.

Тематический план и сетка часов занятий на 2007-2008 учебный год:

№ темы	Название темы	Практич. занятия (час)	Самостоят. работа (час)	Формы текущего контроля
01	Il corso introduttivo fonetico. Le regole di lettura.	6	3	опрос
02	La famiglia	10	4	опрос, беседа, тест
03	Il tempo libero	10	5	опрос, тест
04	I miei amici. Aspetto fisico e	9	4	беседа, опрос

Учебная программа для второго года изучения итальянского языка

**16. Тематический план и сетка часов дисциплины**

№ аспекта	Название темы	Практическое занятие (час)	Самая работа (час)	Формы текущего контроля
01	Linguaggio orale: ascolto e conversazione	48	36	Тест Опрос Беседа
02	Conversazione sul tema	34	26	
03	Letura di casa	28	20	Опрос беседа

**17. Учебно-методическая карта дисциплины.**

№ темы	Основные дидактические единицы	Ссылки на литературу для обязательно го изучения	Ссылки на литературу для самостоятельной работы	Формы текущего контроля
1	Indicativo: futuro semplice. Futuro anteriore.	1-4	1-5	Тест
1	Pronomi diretti atoni e tonici. Pronome partitivo "ne". Particella avverbiale di luodo 'ci' + pronomi 'mi, ti, vi'. Particella avverbiale 'ci' + pronomi 'lo, la, li, le, ne'	1-4	1-5	Тест
1	Indicativo: imperfetto	1-4	1-5	Тест
1	Indicativo: trapassato prossimo	1-4	1-5	Тест
1	L'uso dell'imperfetto, passatoprossimo e trapassato prossimo	1-4	1-5	Тест
1	Pronomi diretti con i tempi composti. Pronome partitivo 'ne' + verbo ad un tempo composto	1-4	1-5	Тест
1	Pronomi indiretti dativi atoni e tonici. Piacere – dispiacere – rincrescere – sembrare ecc.	1-4	1-5	Тест
1	Pronomi diretti e indiretti accoppiati. Pronomi accoppiati nei tempi composti.	1-4	1-5	Тест
1	Gradi dell'aggettivo e dell'avverbio. Comparativi e superlativi irregolari.	1-4	1-5	Тест
1	Forma impersonale. Volerci.	1-4	1-5	Тест
1	Forma passiva. 'Si' passivante	1-4	1-5	Тест
1	Condizionale semplice e composto. Verbi regolari e irregolari.	1-4	1-6	Тест
1	Indicativo: passato remoto. Trapassato remoto. L'uso del passato prossimo e del passato remoto.	1-4	3-7	Тест
2	Ascolto: dialogo e testo "In treno" (audio e videoregistrazione)	2	3,4,4,6	опрос
2	Ascolto: dialogo e testo "In segreteria" (audio e videoregistrazione); "Fare conoscenza"	2	3,4,4,6,7	Опрос

	il carattere.			
05	La casa.L'appartamento, come ti piace?	8	5	опрос
06	I negozi. Gli acquisti.	8	4	опрос,тест
07	Al cinema	7	3	беседа,опрос
08	Le feste	6	4	опрос, тест

Всего 64 часа занятий в классе и 33 часа на самостоятельную работу

Учебно-методическая карта дисциплины:

№ темы	№ занятия	Основные дидактические единицы	Формы контроля
01	01-02	I vocali. Le regole di lettura.	опрос
01	03-04	I consonanti. Le combinazioni con i vocali.	опрос
01	05-06	La combinazione gn, gl, sci,sce.I dittonghi.	опрос
02	07-08	Il dialogo:In treno.Il verbo essere-ind.presente.Chi è?Chi sono?	опрос
02	09-10	Il dialogo:In treno.Di dove sei?	тест
02	11-14	Ascolto:Festa di compleanno.Possessivi.La costruzione Di chi è? Il verbo andare. Il verbo venire.I verbi modali.	опрос
02	15-16	Ascolto:Se permette mi presento. Le tre coniugazioni del verbo (Verbi regolari)	беседа
03	17-19	Il dialogo:Una gita.Verbi irregolari.Ogni,qualche.	опрос
03	20-22	Un incontro. Articoli con nomi e aggettivi maschili e femminili.	тест
03	23-24	Il dialogo:Una visita.Riflessivi e pronominali.Plurali particolari.	опрос,тест
03	25-26	Al bar.Pronomi diretti.Pronome partitivo ne.	тест
04	27-30	Com'è il tuo amico?Chi è? Che fisico ha? La costruzione mi piace/non mi piace.	беседа
04	31-33	Ascolto:Un acquisto.Pronomi relativi che,cui,chi.	опрос
04	34-35	La descrizione di un compagno di banco.La conversazione sul tema.	беседа
05	36-37	Il testo:Il mio appartamento.Le preposizioni.Nella classe.	опрос
05	38-39	La cucina.Gli elettrodomestici.	опрос
05	40-41	La camera da letto. Che cosa c'è nella camera?	опрос
05	42-43	Il testo:Il soggiorno.Il riassunto.	опрос
06	44-46	I tipi di negozi.Qual'è il tuo negozio preferito? Il mio acquisto recente-passato prossimo.	опрос
06	47-49	Passato prossimo:I verbi regolari.	тест
06	50-51	I verbi irregolari al passato prossimo.	тест
07	52-54	Il testo,ascolto:Al cinema.Presente indicativo e	беседа

1. N.F. Borisko. Deutsch ohne Probleme. (Grundstufe, Mittelstufe) + 2 Kassetten
2. W.M. Sawjalowa, L.W. Iljina. Deutsch. (Grundstufe, Mittelstufe, Oberstufe) + 3 Kassetten
3. W.W. Jarsew. Deutsch für Sie und... (Grundstufe, Mittelstufe, Oberstufe) +2 Kassetten
4. T.N. Smirnowa. Deutsch. Intensiv. (Grundstufe, Mittelstufe)
5. A.A. Popow. Deutsch für jederman. (Grundstufe, Mittelstufe)
6. U. Förster, G. Heinrich. Deutsch für Sie. (Grundstufe, Mittelstufe)
7. Themen Neu (Grundstufe) +Kassette
8. Themen Neu (Mittelstufe 1) +Kassette
9. Themen Neu (Mittelstufe 2) +Kassette
- 10.Themen Neu (Oberstufe) +Kassette
- 11.T. Kamjanowa. Deutsch. (Grundstufe, Mittelstufe) +CD
- 12.T.S. Bogomasowa. Deutsch Ausprache, leicht gemacht +2 Kassetten
- 13.Becker, Braunert, Eisfeld. Dialog beruf 1 (Oberstufe) +3 Kassetten

## **Пояснительная записка к курсу «Итальянский за три недели» (базовый аудиокурс)**

Курс прежде всего предназначен для людей, которым в достаточно короткий срок необходимо овладеть элементарными знаниями форм приветствия, прощания, обращения с просьбой на итальянском языке. Предполагает также самостоятельную работу обучающихся с аудиокурсом ,прилагаемым к учебнику «Итальянский за три недели».

Курс начинается с детального объяснения правил произношения по «имитационной» системе . В каждой из десяти глав содержатся несколько грамматических разделов (все правила иллюстрированы примерами), тематические упражнения с примерами (ответы – в конце учебника) и несколько диалогов на повседневные темы.

Курс отличает простота и практичность, что позволяет добиться быстрого прогресса в обучении. Курс отличает простота и практичность, что позволяет добиться быстрого прогресса в обучении. На аудиокассетах итальянскими дикторами начитаны:

Произношение звуков итальянского языка;

Все диалоги;

Все примеры грамматических разделов;

Все словари, где вслед за итальянским диктором ледует перевод на русский язык

Данный курс рассчитан в среднем на 22-25 часов ежедневных занятий итальянским языком в течение трех недель. Однако, учитывая индивидуальные способности каждого обучающегося , он может занять меньшее или большее количество времени. В идеале достаточно тратить на работу с курсом «Итальянский за три недели» около часа в день, а в начале каждого нового занятия предполагается течение 10-15 минут повторение уже пройденного материала.

Темы, изучаемые в течение трехнедельного курса «Итальянский за три недели»

1.

Название разговорной темы	Изучаемый грамматический материал
Приветствие. Как снять номер в гостинице. Знакомство.	Мужской и женский род имен существительных. Артикли. Вопросительные и отрицательные предложения.
Повседневные беседы. Дом и семья. Аренда квартиры.	Обращение. Артикли множественного числа. Глаголы на ере, ire. Притяжательные местоимения. Оборот с'е, ci sono. Вопросительные конструкции.
Как спросить дорогу и купить билеты. Автобусы и поезда. На самолете.	Указательные местоимения. Числительные. Причастие прошедшего времени. Неправильные глаголы
В поисках комнаты. Как спросить об услугах.	Модальные глаголы; volere, potere, dovere. Повелительное наклонение. Дни недели, месяцы, даты.
Покупая напитки. Нравится или не нравится. Заказ в ресторане.	Условное наклонение. Объектные местоимения. Глаголы bere, dire, sapere, употребление .Конструкция Mi piace/ non mi piace
Совершение покупок. Итальянские размеры. Обмен валюты.	Местоимение ne, двойные местоимения. Глаголы aprire, chiudere, mettere, offrire
Описание симптомов. Части тела.	Возвратные глаголы. Глаголы совершенного и несовершенного вида. Глагол essere в настоящем и прошедшем времени. Неправильные формы существительных множественного числа.

Увлечения и хобби. Организация встречи. Как написать письмо.	Сравнительные конструкции. Предлоги. Использование avere, fare в выражениях.
Разговор о работе. Новости дня.	Относительные местоимения. Деепричастный оборот. Stare per//Отрицательные наречия и местоимения. Аббревиатуры.
Как познакомится. Работа и увлечения. Погода.	Простое будущее время. Совершенное будущее и условное наклонение прошедшего времени. Предлоги a, da, di.

Используемый учебник:

Paola Agazzione L'italiano in tre settimane/ corso comunicativo. Интенсивный курс. Delta publishing 2004

2	Ascolto: dialogo e testo "Un incontro" (audio e videoregistrazione)	2	3,4,4,6,7	Опрос
2	Ascolto: dialogo e testo "Se permette, mi presento" (audioregistrazione)	3	3,4,4,6	Опрос
2	Ascolto: dialogo e testo "A sciare" (audioregistrazione)	3	3,4,4,6	Опрос
2	Ascolto: dialogo e testo "Una serata al cinema" (audioregistrazione)	3	3,4,4,6	Опрос
2	Ascolto: dialogo e testo "Festa di compleanno" (video e audioregistrazione)	2	3,4,4,6	Опрос
2	Ascolto: dialogo e testo "Una gita" (video e audioregistrazione)	2	3,4,4,6	Опрос
2	Ascolto: dialogo e testo "Paolo ha cambiato casa" (audioregistrazione)	3	3,4,4,6	Опрос
2	Ascolto: dialogo e testo "Una lettera" (audioregistrazione)	3	3,4,4,6,7	Опрос

## 18. Список литературы

### Основная литература:

- Грейзбарт Л.И. Основы итальянского языка. М. 2002, 384 с. (L'italiano)
- Chiuchiù A., Minciarelli F., Silvestrini M. In italiano (grammatica italiana per stranieri). Eizione Guerra – Perugia, 1990 + audio e video corso
- Katerin Katerinov, M.C. Boriosi Katerinov La lingua italiana per stranieri. Edizione Guerra – Perugia, 1985
- Dardano M., Trifone P. La nuova grammatica della lingua italiana. Zanichelli Editore S. p. A. Bologna, 1997
- Дж. Родари Первые сказки (тексты и учебные задания для изучающих итальянский язык). С-Пб. гос. ун-т, 2004, 24с.

### Дополнительная литература:

- Учебник итальянского языка. М.: «Лань», 1994
- Добровольская Ю. А. Практический курс итальянского языка. М., «Цитадель», 2000, 490 с.
- Katerin Katerinov, M.C. Boriosi Katerinov Bravo (grammatica italiana per stranieri). Edizioni Scolastiche Bruno Mondadori, 1998
- Gruppo META Uno. L'italiano per stranieri (corso comunicativo di italiano per stranieri) / primo livello / Bonacci editore, Roma, 1992 + audiocassetta
- Mezzadri M., Balboni Paolo E. Rete1 (corso multimediale d'italiano per stranieri): libro di classe + libro di casa + audiocassette. Guerra Edizioni – Perugia, 2001
- Пичугина Р.Н. Говорите по-итальянски. М., 1999
- Maggini M., Vignozi L. Made in Italy: corso di lingua e civiltà italiane (livello elementare e intermedio). Roma, 1991

		passato prossimo.I generi dei film.	
07	55	Che film hai visto la settimana scorsa? La conversazione.	беседа
07	56-58	Il dialogo:Un giallo in TV.Indicativo imperfetto del verbo essere.L'aggettivo bello.	опрос
08	59-61	Il dialogo:Ferragosto.Imperativo (tu-noi-voi).Imperativo e pronomi.Il verbo andarsene.	опрос
08	62-64	Elementi di civiltà:Palio di Siena.	опрос, тест

### Список литературы:

- Грейзбард Л.И. Основы итальянского языка/Л.И.Грейзбард М.,2002. – 384 с. (L’italiano)
- Chiuchiù A. In italiano (grammatica italiana per stranieri)/A.Chiuchiù, F.Minciarelli, M.Silvestrini) /Edizione Guerra-Perugia,1990 (+audio e video corso). – 500 p.
- Marchi C. Impariamo l’italiano / C. Marchi. - Milano : BUR, 1993. – 235p.
- Trifone P. Grammatica italiana di base / P. Trifone, M. Palermo. – ristampa. Bologna : Zanichelli editore S.p.a., 2000. – 588 p.
- Katerin Katerinov, M.C. Boriosi Katerinov La lingua italiana per stranieri. Edizione Guerra –Perugia, 1985
- Дж. Родари Первые сказки (тексты и учебные задания для изучающих итальянский язык). С-Пб. гос. ун-т, 2004, 24с.
- Katerin Katerinov, M.C. Boriosi Katerinov Bravo (grammatica italiana per stranieri). Edizioni Scolastiche Bruno Mondadori, 1998
- Gruppo META Uno. L’italiano per stranieri (corso comunicativo di italiano per stranieri) / primo livello / Bonacci editore, Roma, 1992 + audiocassetta
- Вводно-фонетический курс представлен копиями , составленными из разных источников ( Rete!1, Bravo, In italiano)

belle citta.		
Lettura di casa: Il mare color del vino.Racconti italiani del Novecento.	5	Commento lessico-grammaticale; relazione sul testo
Leggendo scrittori italiani (lettura autentica)	6	Commento lessico-grammaticale; relazione sul testo

**Основная литература для работы в классе:**

1. Quintetto italiano + corso multimediale/Perugia, edizioni Guerra.2003
2. "Viaggio in italiano" + audiocorso; libro per livello avanzato.Bonacci editore 2000
3. Katerin Katerinov, M.C. Borosi Katerinov Grammatica della lingua italiana per stranieri. Livello avanzato. Edizioni guerra.1999
4. Л.А.Петрова Итальянский язык. Сборник упражнений по грамматике.Москва, Высшая школа 2002
5. Chiuchiù A., Minciarelli F., Silvestrini M. In italiano (grammatica italiana per stranieri). Eizione Guerra – Perugia, 1990 + audio e video corso
6. Dardano M., Trifone P. La nuova grammatica della lingua italiana. Zanichelli Editore S. p. A. Bologna, 1997

**Дополнительная литература; (l'analisi lessico-grammaticale del testo):**

- 1.Patricia Gaffney "Un cuore nel piatto"Romanzo .Salani editore.2004
- 2.Luigi Pirandello. Dieci novelle.(lettura autentica) Edizioni Intera.2003
- 3.Г.А.Красова,Н.С.Дорофеева Da Pirandello a Tabucchi. Letture e conversazioni in italiano. Москва Филоматис 2006
- 4.Alessandro Manzoni .I promessi sposi.Superbur Classici.gennaio 2004

